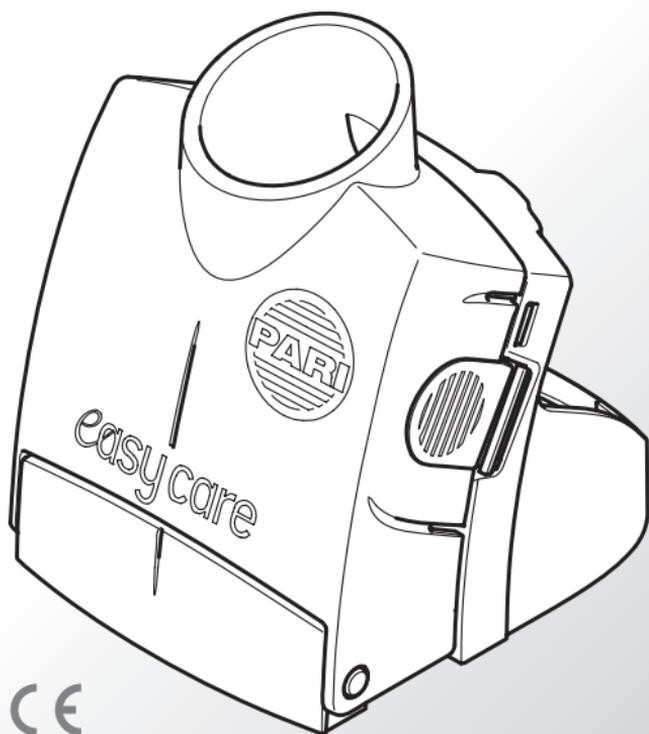


easy care



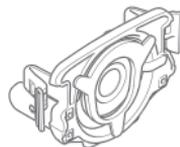
CE



de	.....	5
en	.....	9
bg	.....	13
cs	.....	17
da	.....	21
el	.....	25
es	.....	29
et	.....	33
fi	.....	37
fr	.....	41
hu	.....	45
it	.....	49
lt	.....	53
lv	.....	57
nl	.....	61
no	.....	65
pl	.....	69
pt	.....	73
ro	.....	77
ru	.....	81
sk	.....	85
sl	.....	89
sv	.....	93
tr	.....	97
he	.....	101

easycare Reinigungshilfe für eFlow® Aerosolerzeuger

Art.-Nr. 078G6100



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch **sorgfältig und vollständig** durch. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

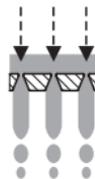
1 Produktbeschreibung

Aufklappbare Reinigungshilfe zum Reinigen des eFlow® Aerosolerzeugers mit eingebauter Trichteröffnung und Auffangbehälter zum Einfüllen von 5 ml isotonischer Kochsalzlösung (0,9%). Zum Betrieb werden zusätzlich das Verneblerkabel und die Steuerungseinheit des eFlow® Gerätes benötigt. Hinweise zum Anschluss der Steuerungseinheit an die Stromquelle und zur Bedienung finden Sie in der Gebrauchsanweisung des eFlow® Gerätes.

2 Zweckbestimmung

Die easycare-Reinigungshilfe kann bei nachlassender Verneblungsleistung des eFlow® Aerosolerzeugers zu einer Verkürzung der Verneblungszeit beitragen.

Durch die easycare-Reinigung werden die Poren in der Membran des eFlow® Aerosolerzeugers durch Rückspülen in umgekehrter Richtung mechanisch freigespült.



3 Wichtige Hinweise zur Anwendung

Die Reinigung mit der easycare-Reinigungshilfe ist empfehlenswert, wenn sich die Verneblungszeit mit der gleichen Substanz und bei gleicher Füllmenge deutlich verlängert.

Weitere Hinweise finden Sie in der aktuellen Version der jeweiligen eFlow® Gebrauchsanweisung unter Kapitel „Fehlersuche“, Stichwort „Verlängerte Verneblungszeiten“ ([www.pari.de/Produkte/Pari Inhalationsgeräte/eFlow](http://www.pari.de/Produkte/Pari_Inhalationsgeraete/eFlow)).

Beispiel eFlow® rapid

- Messen Sie die Verneblungszeit mit 2,5 ml isotonischer Kochsalzlösung (0,9%) ohne zu inhalieren.
- Sollte die Verneblungszeit länger als **4 Minuten** betragen, ist die Reinigung mit der easycare-Reinigungshilfe empfehlenswert.



Anwendungshäufigkeit

Im Bedarfsfall maximal 2-mal wöchentlich nach der Inhalation und nach Reinigung des Aerosolerzeugers (Reinigungsschritte siehe unten).

i Hinweis:

Eine häufigere Anwendung ist **nicht** vorteilhaft, sondern kann zu vorzeitigem Materialverschleiß führen.

Ein Aerosolerzeuger sollte über den gesamten Anwendungszeitraum nur maximal 25-mal mit der easycare-Reinigungshilfe rückgespült werden.

Die easycare-Reinigungshilfe trägt nicht zur Verlängerung der Lebensdauer des Aerosolerzeugers bei.

Rückspülflüssigkeit

5 ml isotonische Kochsalzlösung (0,9%)

Reinigungsschritte

Die easycare-Rückspülung wird als **zusätzliche** Maßnahme zur normalen Reinigung des Aerosolerzeugers durchgeführt.



Folgende Reihenfolge der Reinigungsschritte bei der easycare-Rückspülung unbedingt einhalten:

1. Reinigen der Verneblerteile und des Aerosolerzeugers *)
2. **Rückspülen des Aerosolerzeugers mit easycare**
3. Desinfizieren/Sterilisieren der Verneblerteile und des Aerosolerzeugers *)

*) Punkt 1 und 3 siehe Kapitel „Hygienische Wiederaufbereitung“ in der eFlow® Gebrauchsanweisung

4 Vorbereitung und Montage

4.1 easycare-Reinigungshilfe öffnen



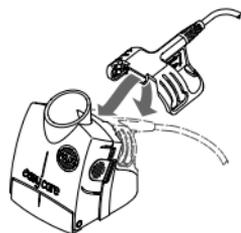
- Zum Öffnen leicht auf die seitlichen Griffpunkte drücken.
- Teile auseinanderklappen.

4.2 Aerosolerzeuger einbauen und easycare-Behälter schließen



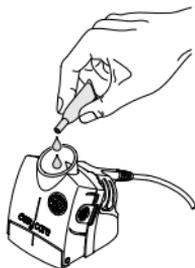
- Der eFlow® Aerosolerzeuger muss beim Einstecken spürbar einrasten. Bitte auf die richtige Orientierung achten.
- Achten Sie beim Zuklappen darauf, dass die zwei seitlichen Rasthaken spürbar einrasten.

4.3 easycare-Reinigungshilfe an eFlow® Steuerungseinheit anschließen



- Stecken Sie den Vernebleranschluss des eFlow® Verneblerkabels auf die Scharnierachse des easycare-Behälters und schwenken Sie ihn nach unten, so dass die Metallkontakte einrasten.
- Schließen Sie die andere Seite des Kabels an die eFlow® Steuerungseinheit an.

4.4 Befüllen



- Ca. 5 ml isotonische Kochsalzlösung (0,9%) in die easycare-Trichteröffnung füllen.

5 Rückspülvorgang

5.1 Betrieb

- Rückspülen durch Drücken des Startknopfes an der eFlow® Steuerungseinheit beginnen.
Die Durchlaufzeit für 5 ml beträgt mind. 10 Min.

5.2 Ende

Nach dem Spülvorgang schaltet die eFlow® Steuerungseinheit automatisch ab. Sollte sich noch Flüssigkeit im Trichter befinden, bitte erneut starten.

Hinweis:

- i** Am Ende des Spülvorgangs kann Nebel aus dem easycare-Einfülltrichter austreten. Dies ist normal. Die eFlow® Steuerungseinheit kann dann auch manuell, durch Drücken der ON/OFF Taste, abgeschaltet werden.

6 easycare-Reinigungshilfe zerlegen

- Trennen Sie das eFlow® Verneblerkabel vom easycare-Behälter und von der eFlow® Steuerungseinheit.
- Öffnen Sie den easycare-Behälter und bauen Sie den eFlow® Aerosolerzeuger durch Drücken auf die beiden seitlichen Rasthaken aus (Desinfektion bzw. Sterilisation des Aerosolerzeugers siehe Kapitel „Hygienische Wiederaufbereitung“ in der eFlow® Gebrauchsanweisung).
- Die Spüllösung aus dem easycare-Behälter verwerfen.

7 easycare-Reinigungshilfe reinigen

Nach jeder Benutzung mit warmem Leitungswasser und Spülmittel reinigen. Anschließend gründlich trocknen und umgedreht aufgeklappt auf einer sauberen Unterlage lagern.

easy care Cleaning Aid für eFlow® Aerosol Head

Part no. 078G6100



Read these instructions **carefully and completely** before using for the first time. Keep these instructions in a safe place.

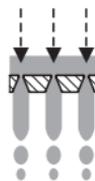
1 Product description

Hinged cleaning aid for cleaning the eFlow® aerosol head with a built-in funnel opening and receptacle for filling 5 ml isotonic sodium chloride solution (0.9%). The nebuliser connection cord and the control unit of the eFlow® appliance are also required for operation. Information on connecting the control unit to the power supply and on operation can be found in the Instructions for Use of the eFlow® appliance.

2 Intended use

The easycare cleaning aid can contribute to a shortening of the nebulisation time if the performance of the eFlow® aerosol head is deteriorating.

As a result of easycare cleaning, the pores in the membrane of the eFlow® aerosol head are mechanically rinsed free by means of backwashing in the opposite direction.



3 Important information for use

Cleaning with the easycare cleaning aid is recommended if the nebulisation time for the same fill volume of a given substance significantly increases. Additional information can be found in the current version of the corresponding eFlow® Instructions for Use in the Chapter "Troubleshooting", key word "prolonged nebulisation times" ([www.pari.de/Products/Pari Inhalation devices/eFlow](http://www.pari.de/Products/Pari%20Inhalation%20devices/eFlow)).

Example eFlow® rapid

- Measure the nebulisation time with 2.5 ml isotonic sodium chloride solution (0.9%) without inhaling.
- If the nebulisation time takes longer than **4 minutes**, cleaning with the easycare cleaning aid is recommended.



Frequency of use

If needed, no more than 2 times weekly after inhalation and after cleaning the aerosol head (see cleaning steps below).

Note:
More frequent use is **not** beneficial, but can lead to premature material wear.

During its entire period of use, an aerosol head should not be backwashed more than 25 times with the easycare cleaning aid.

The easycare cleaning aid does not extend the life cycle of the aerosol head.

Backwash liquid

5 ml isotonic sodium chloride solution (0.9%)

Cleaning steps

The easycare backwashing procedure is performed as an **additional** measure for the normal cleaning of the aerosol head.



Please ensure that the following cleaning steps are observed during easycare backwashing:

1. Cleaning nebuliser parts and aerosol head*)
2. **Backwashing the aerosol head with easycare**
3. Disinfecting/sterilising nebuliser parts and aerosol head*)

*) Points 1 and 3 see Chapter "Hygienic Re-use" in the eFlow® Instructions for Use

4 Preparation and assembly

4.1 Open the easycare cleaning aid



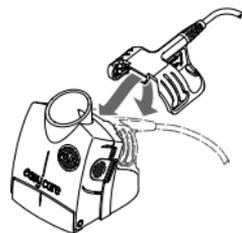
- To open press lightly on the lateral gripping surfaces.
- Separate the parts.

4.2 Install the aerosol head and close the easycare reservoir



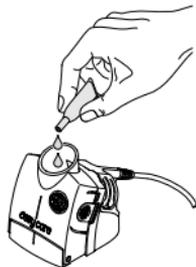
- The eFlow[®] aerosol head must be felt to snap into place upon insertion. Please take care to ensure proper orientation.
- When closing ensure that the two lateral engaging hooks are felt to snap into place.

4.3 Connect the easycare cleaning aid to the eFlow[®] control unit



- Attach the nebuliser connector of the eFlow[®] nebuliser cable to the hinge of the easycare reservoir and swivel it downwards, so that the metal contacts engage.
- Connect the other end of the cable to the eFlow[®] control unit.

4.4 Filling



- Fill approx. 5 ml isotonic sodium chloride solution (0.9%) into the easycare funnel opening.

5 Backwash procedure

5.1 Operation

- Start the backwash by pressing the start button on the eFlow® control unit.
The processing time for 5 ml is at least 10 min.

5.2 End

After rinsing, the eFlow® control unit automatically switches off. If liquid is still present in the funnel, please restart.

Note:

i At the end of the rinsing process, it is possible for mist to escape from the easycare filling funnel. This is normal. The eFlow® control unit then can also be switched off manually by pressing the ON/OFF button.

6 Disassemble the easycare cleaning aid

- Detach the eFlow® connection cord from the easycare reservoir and from the eFlow® control unit.
- Open the easycare reservoir and remove the eFlow® aerosol head by pressing on the two lateral engaging hooks (disinfection or sterilisation of the aerosol head see Chapter “Hygienic Re-use” in the eFlow® Instructions for Use).
- Discard the rinsing solution from the easycare reservoir.

7 Clean the easycare cleaning aid

After each use, clean with warm tap water and dishwashing liquid. Then dry thoroughly and store opened and turned over on a clean surface.

PARI Pharma
Advancing Aerosol Therapies



PARI Pharma GmbH
Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany
E-Mail: info@pari.de • www.eflowrapid.info